

## PÉRIPLÉS – LANGAGES DE L'EXIL

### RENCONTRE – Cycle Lire le monde

Lundi 6 juin 2016 à 19h

Bibliothèque publique d'information / Centre Pompidou

Entrée libre • Petite Salle • Niveau -1 • Entrée Centre Pompidou (Piazza)

Bibliothèque  
publique d'information /  
Centre Pompidou  
75197 Paris Cedex 04

#### Contacts

Jérémie Desjardins  
[jeremie.desjardins@bpi.fr](mailto:jeremie.desjardins@bpi.fr)

Caroline Raynaud  
[caroline.raynaud@bpi.fr](mailto:caroline.raynaud@bpi.fr)

Service Communication Bpi  
01 44 78 44 53  
[contact.communication@bpi.fr](mailto:contact.communication@bpi.fr)

<http://www.bpi.fr>  
<http://pro.bpi.fr>  
<http://balises.bpi.fr>

sur Facebook  
[facebook.com/bpi.pompidou](https://www.facebook.com/bpi.pompidou)  
sur Twitter  
@Bpi\_Pompidou

Entrée Bibliothèque  
Par la rue Beaubourg  
75004 Paris

Entrée libre  
Lundi, mercredi, jeudi, vendredi  
12h - 22h  
Samedi, dimanche, jours fériés  
11h - 22h  
Fermeture les mardis

Chaque migration engage un périple, un passage de frontières et entre cultures vers un avenir à reconstruire.

L'exil transforme la langue, travaille dans les mots et les expressions, génère images et récits. Il métamorphose et crée de nouveaux langages.

Cette séance se propose d'en explorer la diversité, à travers deux tables rondes, des projections photographiques et des performances.

Avec :

- Table ronde : Dire l'exil

Nisrine Al Zahre, écrivain, enseignante, Université Paris 8  
Kadhim Jihad Hassan, poète, traducteur, professeur de littérature arabe, INALCO  
Mourad Yelles, professeur en littératures maghrébines et comparées, INALCO  
Modération de Marie-Caroline Saglio-Yatzimirsky, anthropologue, coordinatrice du cycle Migrations, INALCO.

- Un extrait de la pièce *Winter Guest* d'Aurélie Ruby.

- Table ronde : Images de l'exil

Philippe Bazin, photographe  
Sara Prestianni, photographe  
Laetitia Tura, réalisatrice  
Christiane Voltaire, philosophe

Modération d'Alexandra Galitzine-Loumpet, anthropologue, responsable du programme Non-lieux de l'exil.

- Et la projection d'un extrait du film *Les messagers* de Laetitia Tura et Hélène Cruzillat.